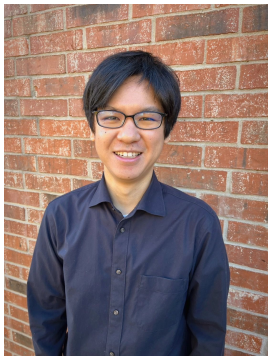
Variation and breakdown in the saltatory interaction of Rendaku and velar nasalization

May 31st, 2025

Canaan Breiss (U. of Southern California)
Hironori Katsuda (U. Kansas)
Shigeto Kawahara (Keio U.)

Acknowledgements

Team



Hiro Katsuda
(University of Kansas)

Shigeto Kawahara
(Keio University)

Funding

Main takeaways

- One goal of phonological analysis: understand **what patterns are representable** in a speaker's grammar
- We learn the most from cases where learning data and learned grammar **mismatch** (Becker et al. 2011)
- This talk revisits an a case of classic "rule feeding" in light of new data
- Despite classical simplicity, we find that for almost all speakers **the alternation is not generalized**.

→ Further evidence supporting a **substantively-biased theory of learning** (White 2013)

Roadmap

The basics: Japanese Rendaku, voiced nasalization, and their interaction

New data complicate the picture

Frequency-conditioned nasalization

Saltation and substantive bias

What do speakers learn?

Summary and discussion

The basics: Japanese Rendaku

A process of **initial obstruent voicing** in compound second-members

- /natsu + sora/ → [natsu**z**ora] “summer sky”
- /hi + tane/ → [hi**d**ane] “spark” (lit. “fire seed”)
- ...

HUGE literature (cf. Kawahara et al. 2016, Kawahara 2016 for an overview); for present purposes we assume a rule modeled on Otsu (1980)

- $C_{[-voice]} \rightarrow [+voice] / [_N X [_N \_ Y^*$

  *...where Y does not contain another voiced obstruent (Lyman’s Law)

The basics: Interaction of Rendaku and nasalization

Rendaku: $C_{[\text{-voice}]} \rightarrow [\text{+voice}] / [_{N}X\ [_{N}\_Y^{*}$

The basics: Japanese voiced velar nasalization

Phonologically-conservative dialects of Japanese have [ŋ] as an **allophone** of word-medial /g/ (Kindaichi 1942; Trubetskoy 1969; Labrune 2012)

- [gama] “toad” vs. [kaŋami] “mirror”

Compounds exhibit **alternations** (Itō & Mester 1996, 2003)

- /doku + ga/ ⟶ [doku-ŋa], *[doku-ga] “poison fang”;
- /ga + ʒō/ ⟶ [ga-ʒō] “main castle” (lit. “fang castle”)
- /ga/ ⟶ *[ga] “fang”

- /doku + ga/ ⟶ [doku-ga] ~ [doku-ŋa] “poison moth”
- /ga/ ⟶ [ga] “moth”

The basics: Interaction of Rendaku and nasalization

Rendaku: $C_{[-voice]} \rightarrow$ [+voice] / $[_{N}X\ [_{N}\_Y^{*}$

Nasalization: /g/ → [ŋ] / [+son] _ [+son]

The basics: Interaction of Rendaku and nasalization

Rendaku: $C_{[-voice]} \rightarrow$ [+voice] / $[_N X [_N \_ Y^*$

Nasalization: /g/ → [ŋ] / [+son] _ [+son]

Traditional view: in dialects with both processes, **Rendaku feeds nasalization**

UR	/hi + tane/ *“spark”*	/doku + ga/ *“poison fang”*	/te + kami/ *“letter”*
Rendaku	hi + dane	---	te + gami
Nasalization	---	doku + ŋa	te + ŋami
SR	[hidane]	[dokuŋa]	[teŋami]

New data complicate the picture

We investigated the variability in nasalization in a corpus (Breiss et al. 2021) and two production experiments (Breiss et al. *to appear*).

Corpus:

- 2016 NHK Pronunciation and Accent Dictionary of Yamanote Japanese (prestige dialect; the subject of (almost) all previous analyses)
- Prescriptive norm, used to train radio announcers

Experiments:

- Unfortunately, few living speakers of Yamanote dialect
- Need to look at a related dialect with the same alternation

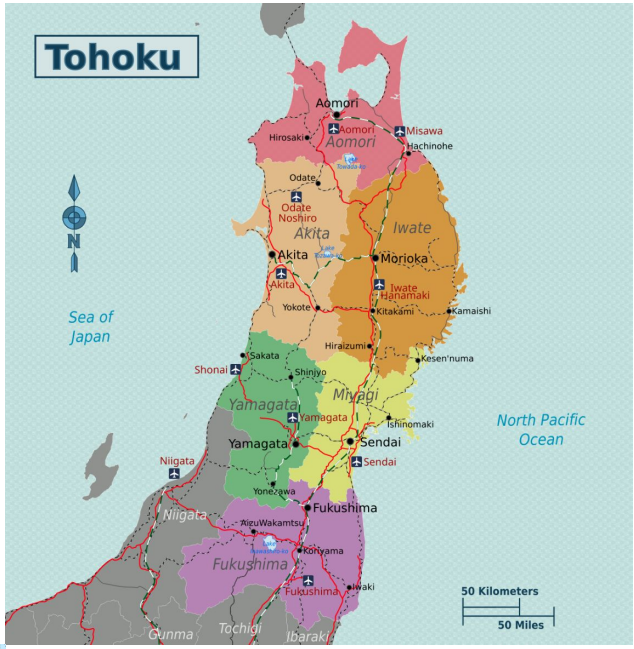
New data complicate the picture

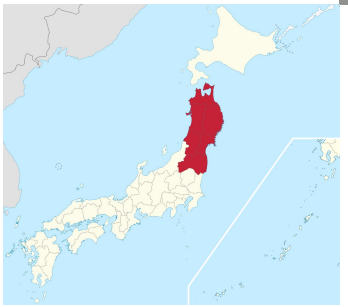
We looked at **Tōhoku Japanese**

Phonologically-conservative dialect, specifically:

- Voicing of medial voiceless stops
- Prenasalization of medial voiced stops
- **Except /g/ → [ŋ]!**

(Relatively) more accessible





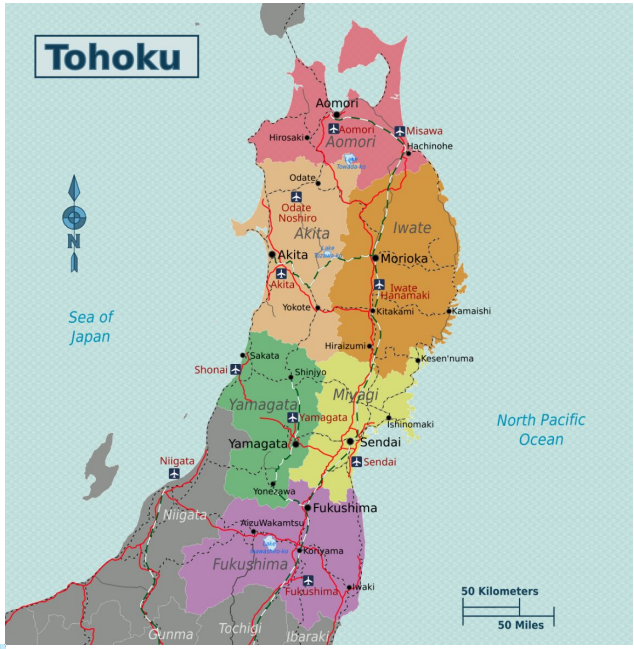
New data complicate the picture

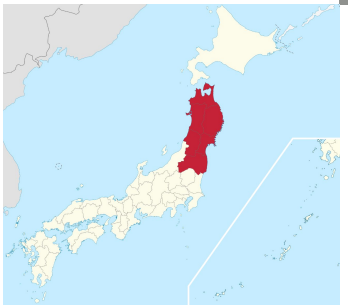
Two production experiments, containing N2s:

- /k/-initial, novel
- /g/-initial, novel

- /k/-initial, existing
- /g/-initial existing

Recruitment hard → 20 speakers

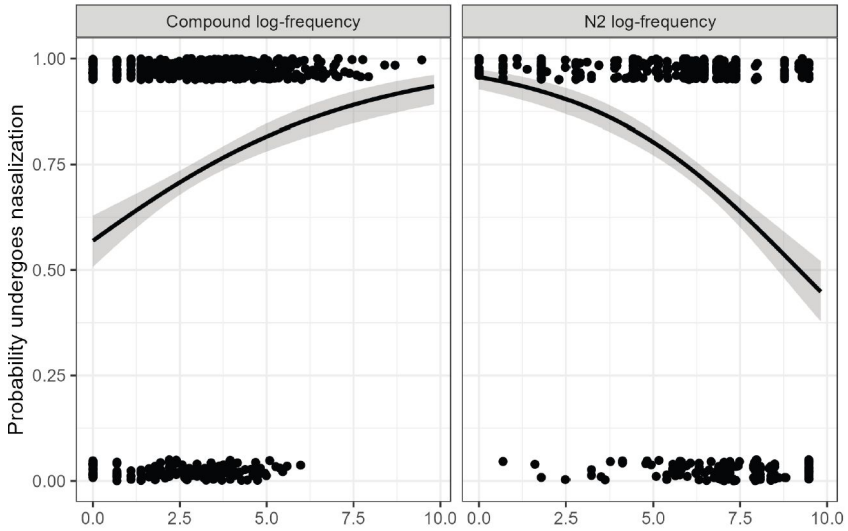




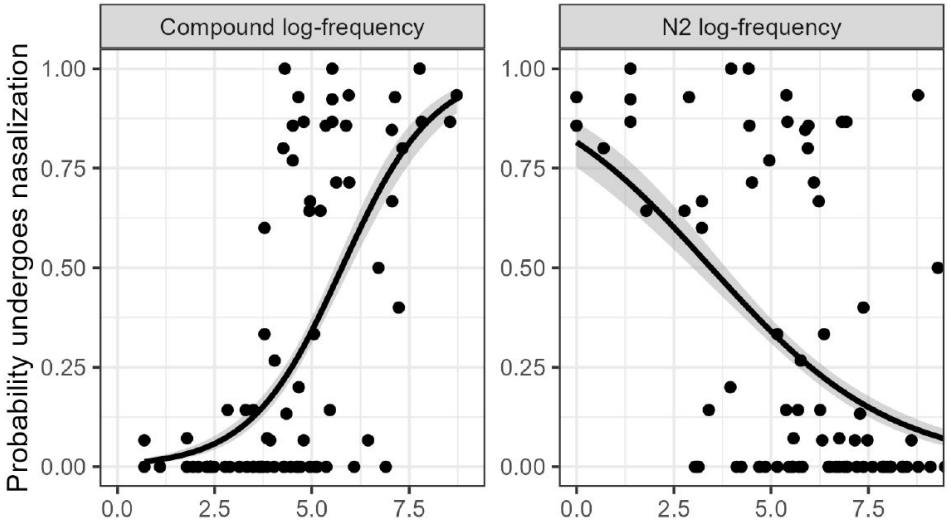
Data: Breiss et al. *to appear* in *Phonology*

Frequency-conditioned nasalization

Yamanote corpus,
existing compounds



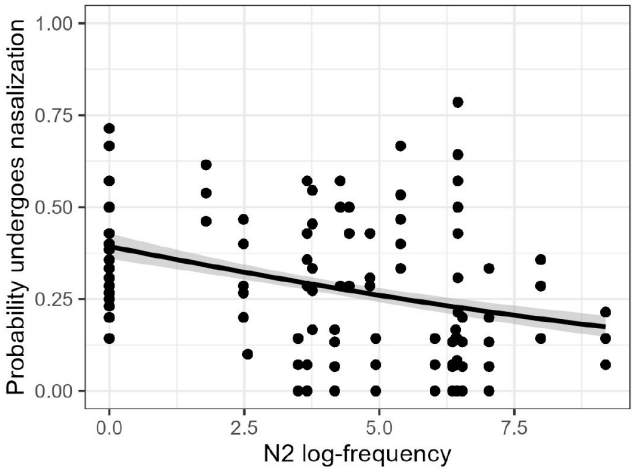
Tōhoku speakers,
existing compounds



Data: Breiss et al.
2021, *Proc. PLC*

Frequency-conditioned nasalization

Tōhoku speakers,
novel compounds



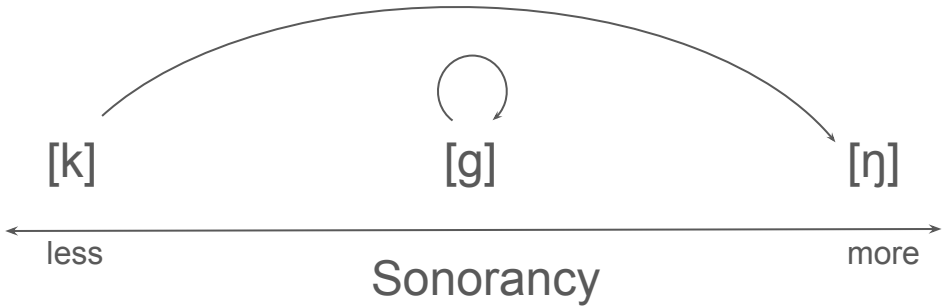
Nasalization, rendaku, and saltation

A new view of the feeding relation:

Nasalization, rendaku, and saltation

A ***saltatory*** alternation is one where where two phonemes that lie on a phonetic continuum alternate, “jumping” over a non-alternating phonetically medial phoneme (Hayes & White 2015)

Hard to learn, and to be **vulnerable to breakdown** / re-analysis over time (White 2014, White & Sundara 2014, Smolek & Kapatsinski 2018, Liang, Mateu, & Hayes 2025)



Saltation and substantive grounding

Formally, the outcome of the /k/-initial and /g/-initial forms are **unrelated**.

/k/→ [ŋ] only becomes saltatory by **comparing across alternations** within a language

Out come of /g/ → [ŋ ~ g] mapping affects the status of the /k/ → [ŋ] mapping

The difference is in phonetic/perceptual consistency **of the system**:

- Non-saltatory pattern (/k/ → [ŋ], /g/ → [ŋ]) is compatible with an "across-the-board" generalization grounded in phonetic/perceptual substance.
- Saltatory pattern /k/ → [ŋ], /g/ → [g]) is incoherent on these grounds.

"Consistency" → Perceptual Map (P-Map) (Steriade 2003)

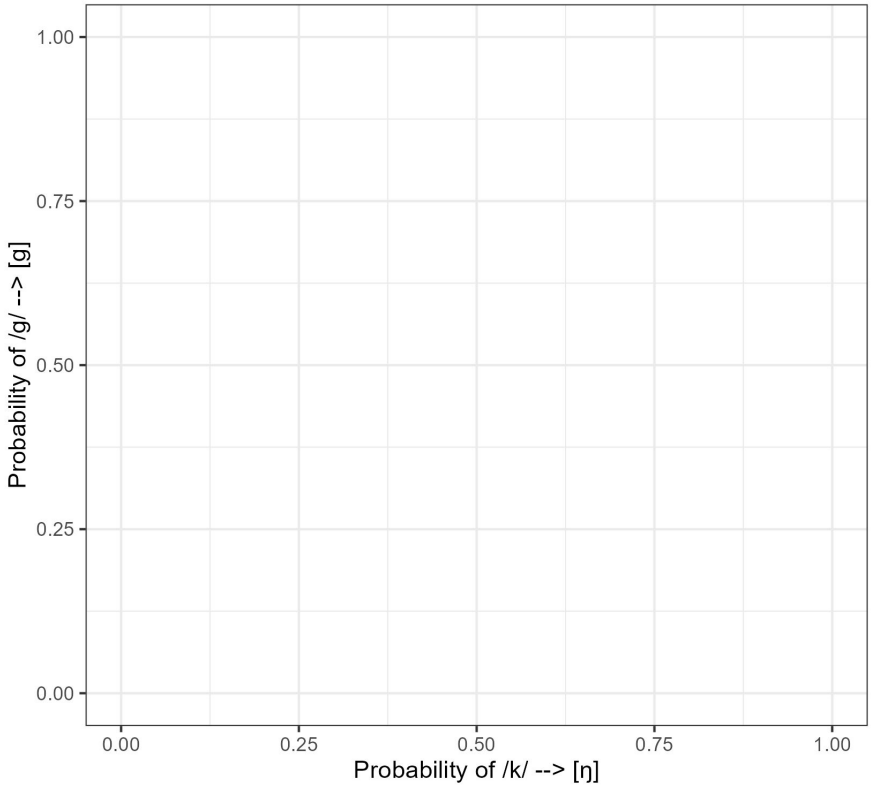
Nasalization, rendaku, and saltation

Low-freq N2s:

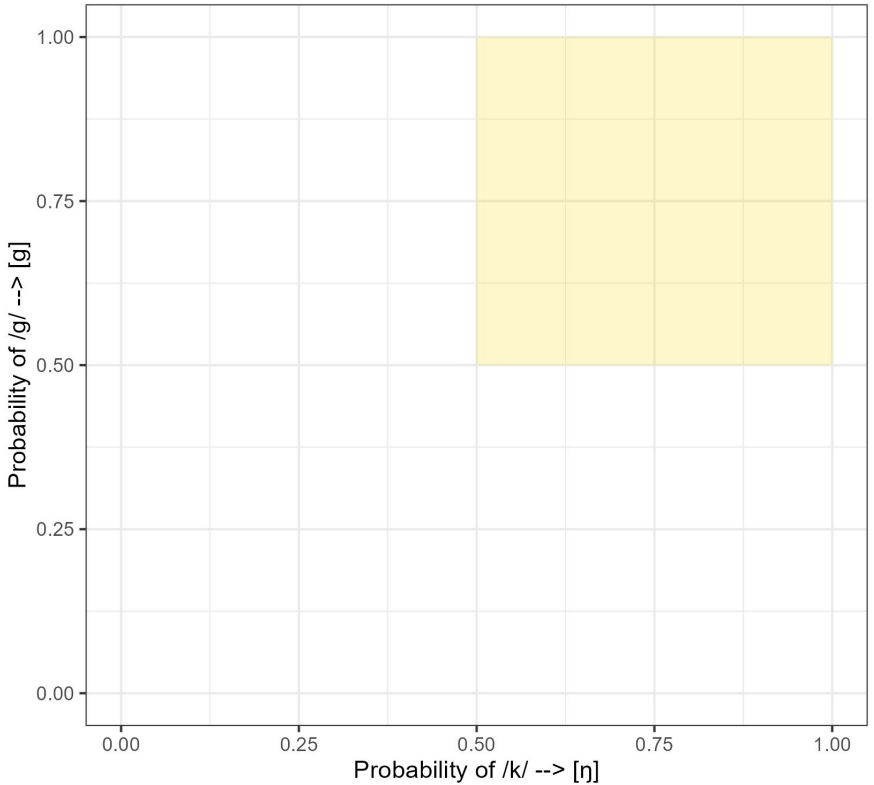
High-freq N2s:

What distribution do speakers learn from?

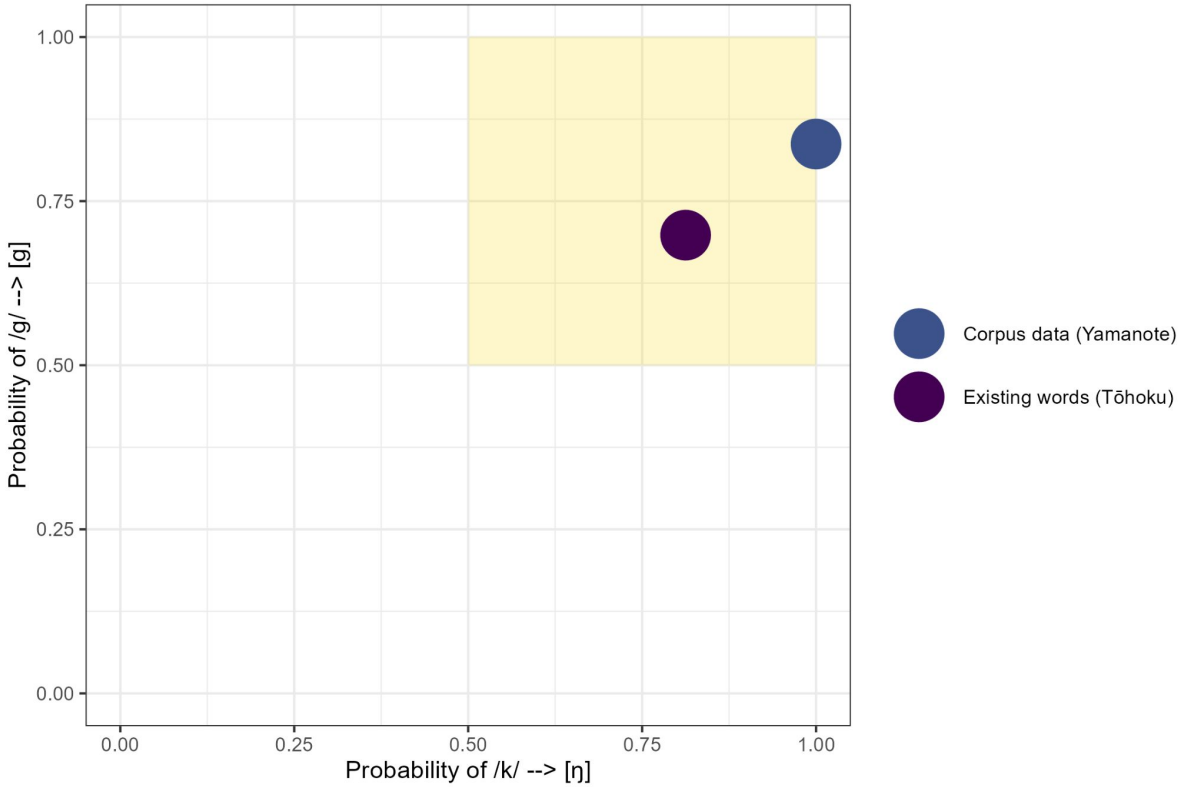
The learning data



The learning data

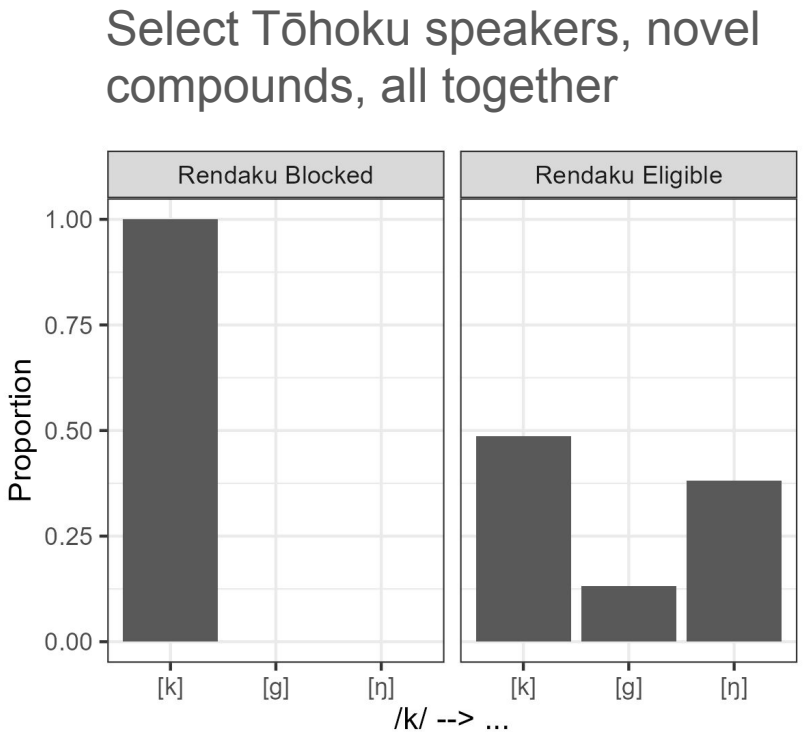


The learning data

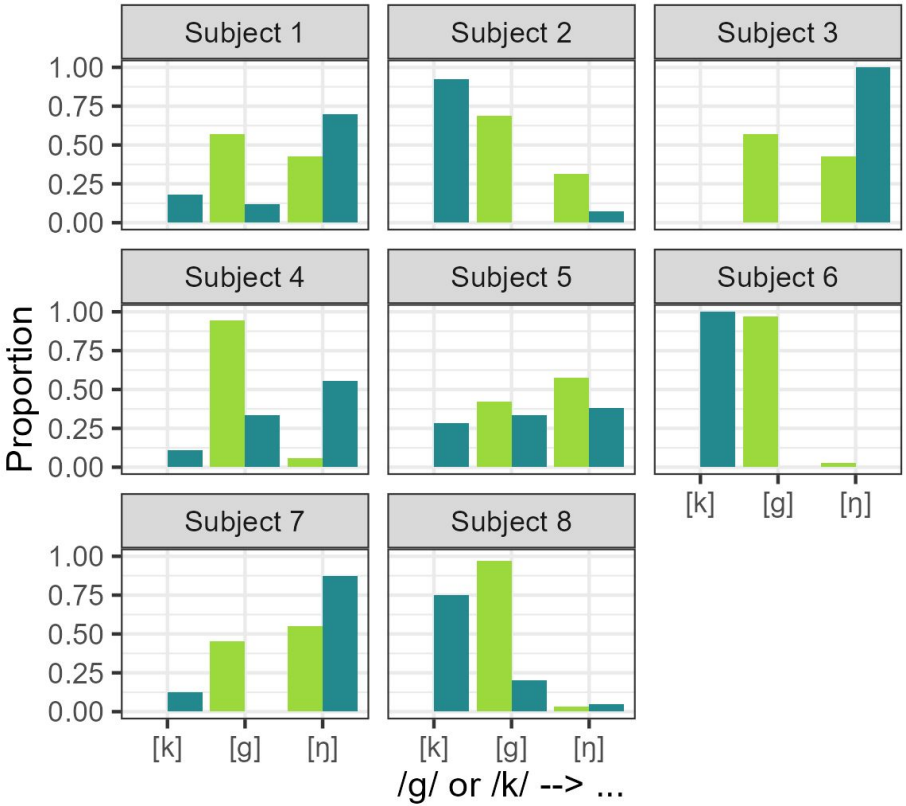


Learning data is variable, but largely saltatory

Rendaku in novel /k/-initial compounds - group



Rendaku in novel /k/-initial compounds - individuals



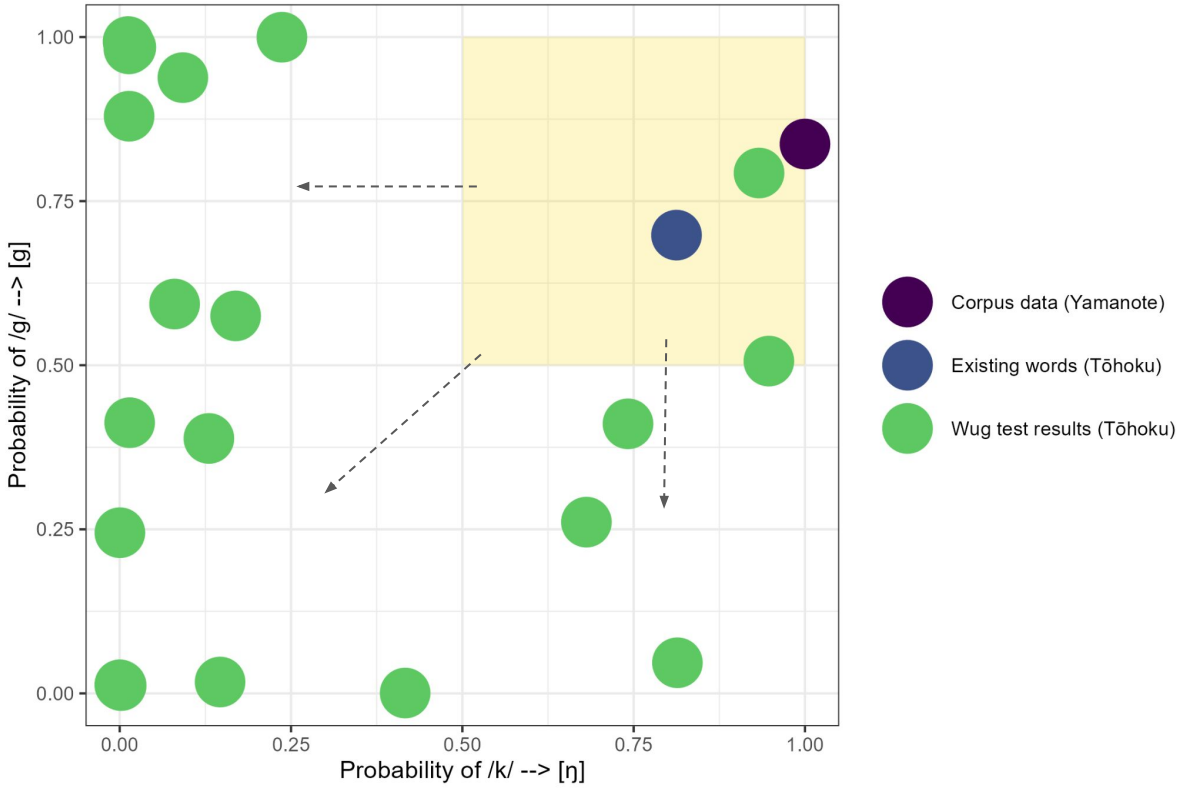
Select Tōhoku speakers, novel compounds, individuals

Source

Novel compounds with /g/-initial N2s

Novel compounds with /k/-initial N2s

The generalizations



When generalizing, **speakers shift away** from saltatory outcomes.

Summary and conclusion

- Revisit a **classical feeding rule** interaction, in light of new data
- Afflicted by “interference” from compounds with frequent N2s, rendering it **mostly saltatory**

→ Despite learning from data that instantiate a saltatory pattern, the speakers largely generalize the pattern transparently in favor of a non-saltatory grammar.

- Novel case of a traditional feeding relation being “spoiled” by a functionally-driven constraints, **leading to breakdown**
- Further evidence for a **substantively-biased theory of phonological learning**

Open questions

Previous work on substantive bias:

- Formalizable in the *Map-cum-Perceptual-Map framework (Hayes & White 2015, White 2017, Zuraw 2013, Steriade 2003)
- Argued to be a weak-to-moderate force biasing learning (White 2017)

However, the most important questions **remain unanswered**:

- Is the P-Map innate (and arbitrary) → UG?
- Is innate and grounded in perception, production, or a combination of both?
- Perhaps not innate, but rather learned as part of early development?

Where in learning does substantive bias intervene?

- Failure to represent the pattern accurately from the start?
- Dispreference for generalizing in a bias-conflicting way?

Open questions

Previous work on substantive bias:

- Formalizable in the *Map-cum-Perceptual-Map framework (Hayes & White 2015, White 2017, Zuraw 2013, Steriade 2003)
- Argued to be a weak-to-moderate force biasing learning (White 2017)

However, the most important questions **remain unanswered**:

- Is the P-Map innate (and arbitrary) → UG?
- Is innate and grounded in perception, production, or a combination of both?
- Perhaps not innate, but rather learned as part of early development?

Where in learning does substantive bias intervene?

- ~~Failure to represent the pattern accurately from the start?~~
- **Dispreference for generalizing in a bias-conflicting way**

Thanks for your attention!

Thanks also to:

- Our participants!
- *Many* past audiences
- Reviewers at *Phonology*
- ...

Contact:
- Canaan Breiss: cbreiss@usc.edu // cbreiss.com
- Hiro Katsuda: katsuda1123@gmail.com // hironori1123.github.io/Homepage
- Shigeto Kawahara: kawahara@icl.keio.ac.jp // user.keio.ac.jp/~kawahara